

തിരുക്കുറുൾ

തിരുവള്ളുവർ

(വിവ: തോമസ് താമരശ്ശേരി)



തിരുക്കുറുൾ (ഭാഗം ൨)
തിരുവള്ളുവർ
വിവ: തോമസ് താമരശ്ശേരി

© 2023 Thomas Thamarassery

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of **River Valley Technologies**.

The electronic versions were generated from sources marked up in **L^AT_EX** in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using **X_YL^AT_EX** from **T_EXLive** 2022 and the cloud framework, **Ithal (ഇതൾ)**.

The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by **Rachana Institute of Typography**.

The font used for Tamil script was **Arima Madurai Regular**, designed by Joana Correia and Natanael Gama.

The font used for Latin script was **Linux Libertine** developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of **Creative Commons Attribution Non-commercial ShareAlike** license for free download and usage.

Cover: **The Thiruvalluvar Statue**, a photograph by Yashandyagnik. The image is taken from **Wikimedia Commons** and is gratefully acknowledged.

Sayahna Foundation

JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014

URL: www.sayahna.org



തിരുക്കുറൾ

കുശുമ്പിലായ്/അസുയയില്ലായ്

161. ഓമുക്കാறு ആക്കൊളക ഓറുവൻ തൻ നെஞ்சத்து
അമുക്കാறு ഇലാത ഇയല്പു
ധർമ്മമനുഷ്ഠിക്കുമൊരുവന്റെ മാനസ-
കർമ്മമസുയ തീണ്ടരുത്.
162. വിമുപ്പേற்றിൻ അടുത്തുപതു ഇல்லை യാർമാட்டും
അമുക്കാற்றിൻ അன்மை പെറിൻ
മറ്റൊരു മഹതുമൊരാളിലായ് ചേർന്നിടും
ഈർഷ്യ വർജ്ജിപ്പതിനു തുല്യം.
163. അறഞ്ചുക്കം വേണ്ടാതാണ് என்பான் പിറൻ ആക്കം
പേണാതു അമുക്കാறுപ് പാണ്
അസുയന്റെ കീർത്തിയിലസുയ കാണുന്നവൻ
ധർമ്മവും അർത്ഥവും സ്വയം തുല്യനവൻ.
164. അമുക്കാற்றിൻ അല്ലவை ചെയ്യാർ ഇമുക്കാற்றിൻ
ஏதம் படுபாக்கு அறிந்து
അസുയകൊണ്ടുളവാകും വേദനയറിഞ്ഞവൻ
അസുയയാലപരന വേദന നൽകില്ല.
165. അമുക്കാறு ഉടையാർക്കു അതുശാലും ഓന്നാർ
വെഴുക്കിയും കേൾപ്പു
മറ്റൊരു 'ശത്രു' വില്ലെങ്കിലുമസുയാലു
കുറ്റിയറ്റാകെ നശിക്കും
166. കൊടുപ്പതു അമുക്കാறுപാണ് കുற்றം ഉറുപ്പതാലും
ഉറുപ്പതാലും ഇന്റിക കേൾ.
ദാനം സഹിക്കാത്ത കുശുമ്പന്റെ പിറുറ
ഉണ്ണാതുടക്കാതൊടുങ്ങും.
167. അവ്വിத்து അമുക്കാறு ഉടையായെൻ ചെയ്യവണ്
തവ்வെയെക് കാட்டി വിടും.
ശ്രീദേവി സഹികെട്ട് മൃതേവിയേകിടും
അസുയാലുവായിടുനോനെ.
168. അമുക്കാறு എന്റു പാവി തിരുപ്പെற்றுത്
തീയുഴി ഉയ്ത്തു വിടും
അസുയയാൽ പാപി വിദൂതി കെടുത്തിയി-
ട്ടാരെയും നരകത്തിലാക്കും.
169. അവ്വിയ നെഞ്ചത്താണ് ആക്കവും ശെവ്വിയായ്
കേൾ നിന്നെക്കപ് പറ്റും
കുശുമ്പന്റെ സമൃദ്ധിയും ശുദ്ധന്റെ വറുതിയും
ചിന്തിച്ചു കണ്ടറിയേണം.
170. അമുക്കാறு അകന്റാറും ഇൽலை അടുത്തു ഇല്ലാർ
പെറുക്കുതൽ തീർന്റാറും ഇൽ.
അസുയാലു കീർത്തിയറുവ,നതുപോലെ
അസുയയില്ലാത്തവൻ കീർത്തിമാനും.

ദുരയില്ലായ്

171. നറുവുഇന്റി നൻപൊറുണ് വെങ്കിൻ കുറ്റിപൊന്റിക
കുന്ററും ആങ്കേ തറും
അസുയന്റെ സ്വത്തിൽ ആഗ്രഹമേറുകിൽ
നിർണ്ണയം കലമാകെ മുടിയും.
172. പറ്റുവൻ വെങ്കിപ് പറ്റിപറ്റുവ ചെയ്യാർ
നറുവു അന്മൈ നാണുപവർ
നിഷ്കഷ, ന്യായസ്ഥ,രസ്യന്റെ സ്വത്തിനായ്
ദുഷ്കർമ്മം ചെയ്യുകയില്ല.
173. ചിന്റിൻപം വെങ്കി അറഞ്ചു ചെയ്യാറേ
മന്റുഇൻപം വേണ്ടു പവർ
സുകൃതത്താൽ വാഴ്വിൽ സുഖം തേടുമാളുകൾ
ക്ഷണിക സുഖത്തിനധർമ്മങ്ങൾ ചെയ്യില്ല.
174. ഇലം എന്റു വെങ്കുതൽ ചെയ്യാർ പുലംവെന്റ
പുന്മൈഇൽ കാട്സി യവർ
നിസ്വനാണെങ്കിലുമസ്യന്റെ വിത്തത്തിൽ
മോഹമില്ലാത്തവൻ സാധു.
175. അകി അകന്റ അറിവു എന്റാമ് യാർമാட்டും
വെങ്കി വെറിയ ശെയിൻ
അറിവേറെ നേടിയിട്ടെന്തു പ്രയോജനം
പരദ്രവ്യമോഹിയാണെങ്കിൽ.
176. അറുണ്വെങ്കി ആന്റിൻകണ് നിന്റാണ് പൊറുണ് വെങ്കിപ്
പൊല്ലാത കൂട്ടുക കേൾ.
പുണ്യമാം ജീവിതമിച്ഛിക്കും ഗൃഹസ്ഥൻ
അന്യധനമോഹത്താൽ നശിക്കും.
177. വേണ്ടുതറ വെങ്കിയാമ് ആക്കം വിളൈവയിൻ
മാണ്ടുതറു അറിതാമ് പയൻ
പരദ്രവ്യ വ്യഗ്രത കളയണം അവ നേടും
ഫലമൊക്കെ മേച്ചമാണല്ലോ
178. അകാമൈ ശെവ്വത്തിന്റു യാതുണിൻ വെങ്കകാമൈ
വേണ്ടും പിറന്റൈപ് പൊറുണ്.
ധനമാകെ ശിഥിലമാക്കിരാതിരിക്കുവാൻ
പരദ്രവ്യമോഹം വെടിയേണം.
179. അറഞ്ചു അറിന്റു വെങ്കക അറിവുടൊയ്യാർപ്പ് ശേറും
തിറഞ്ചു അറിന്റു ആങ്കേ തിറു.
പരദ്രവ്യമോഹമില്ലാത്തതാം വിജ്ഞാൻ
നിത്യവും ലക്ഷ്മി കടാക്ഷം.
180. ഇറുണ്റുണ് എന്റാണാതു വെങ്കിൻ വിറുണ്റുണ്
വേണ്ടുതാമൈ എന്റും ശെറുക്കു
പരദ്രവ്യമോഹം വിനാശത്തിലായിട്ടു-
മല്ലെങ്കിൽ ഉന്നതി നേടും.

തോമസ് താമരശ്ശേരി



കൊല്ലം കാവനാട് സ്വദേശി. 1995 മുതൽ വിവിധ ഗവൺമെന്റ് കോളേജുകളിലും ശ്രീ ശങ്കരാചാര്യ സംസ്കൃത സർവകലാശാലയുടെ വിവിധ പ്രാദേശിക കേന്ദ്രങ്ങളിലും മലയാള വിഭാഗത്തിൽ അദ്ധ്യാപകനായിരുന്നു. 2019-ൽ വിരമിച്ചു.

പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിറ്റിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറങ്ങുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ്പ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളോ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ് ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വീതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്ന് ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിറ്റുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം - കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ - എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: <editors@sayahna.org>.
- പ്രതികരണങ്ങൾ <editors@sayahna.org> എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്കോ, ഈ വെബ് പേജിൽ കമന്റുകളായോ ചേർക്കുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.